

JAPANESE CANADIAN
CULTURAL CENTRE



日系文化会館



Special Premiere Screening: The Great Passage

特別プレミア上映: 舟を編む

Winter Family Festival and Upcoming Events

ウィンターファミリーフェスティバルなど冬のイベント案内

November 2013 2013年11月 Vol.39 Issue 10

2013-14 JCCC Board of Directors

<i>President</i>	Gary Kawaguchi
<i>Past President/Advisor</i>	Marty Kobayashi
<i>VP, Heritage</i>	Peter Wakayama
<i>VP, Legacy</i>	Art Ito
<i>VP, Management</i>	Ann Ashley
<i>Secretary</i>	Sharon Marubashi
<i>Treasurer</i>	Chris Reid
<i>Directors</i>	Ken Fukushima
	Anzu Hara
	Chris Hope
	Shari Hosaki
	Warren Kawaguchi
	Lorene Nagata
	Christine Nakamura
	Jan Nobuto
	Cary Rothbart
	Ross Saito
	Nao Seko
	Takato Yamashita
	Mackenzie Clugston
<i>Advisors</i>	(Ambassador of Canada to Japan)
	Sid Ikeda
	Miki Kobayashi
	Mickey Matsubayashi
	Steve Oikawa
	Fred Sasaki
	Connie Sugiyama
<i>Foundation Chair</i>	Shari Hosaki

日
系
文
化
会
館
役
員
及
び
ス
タ
ツ
フ

JCCC Staff

James Heron

Executive Director

jamesh@jccc.on.ca 416-441-2345 ext.224

Kathy Tazumi

Accounting/General Administration Manager

kathyt@jccc.on.ca 416-441-2345 ext.229

Christine Takasaki

Community Events/Volunteer Coordinator

christinet@jccc.on.ca 416-441-2345 ext.221

Haruko Ishihara

Community Rentals

harukoi@jccc.on.ca 416-441-2345 ext.228

Christine Seki

Corporate Rentals/Programming and Business Development

christines@jccc.on.ca 416-441-2345 ext.231

Sally Kumagawa

Membership/Database Administrator

sallyk@jccc.on.ca 416-441-2345 ext.223

Toshiko Yamashita

Heritage/Newsletter Coordinator

heritage@jccc.on.ca
newsletter@jccc.on.ca 416-441-2345 ext.227

Yuki Hipsh

Community Liaison

yukih@jccc.on.ca 416-441-2345 ext.235

Constantin Dutescu

Operations and Technical Coordinator

constantind@jccc.on.ca 416-460-3522

Maki Klotz

Receptionist/Giftshop

jccc@jccc.on.ca 416-441-2345 ext.222

The Japanese Canadian Cultural Centre Newsletter

Editors: James Heron, Kathy Tazumi, Terry Takashima, Toshiko Yamashita

Japanese Section: Toshiko Yamashita, Haruko Ishihara, Maki Klotz

Cover Picture: From the movie *The Great Passage*

Your news is welcome! Please send articles to:

newsletter@jccc.on.ca or

Japanese Canadian Cultural Centre

6 Garamond Court, Toronto, ON M3C 1Z5

tel 416-441-2345 fax 416-441-2347 newsletter@jccc.on.ca

The submission deadline for the December/January combined issue is Friday November 15, 2013. 日本語の記事も受け付けています。12/1月号の締め切りは2013年11月15日(金)です。

In This Issue...

2 The Great Passage Screening

3 Winter Family Festival

2 December Events

4-6 Upcoming Events

6-7 Community News

7-8 Heritage News

10-12 Donations

15-16 日本語紙面

Calendar of Events

November

	Sat/Sun2&3	Road to Asia
	Mon 4	Tsugaru Shamisen Workshop
	Tue 5	Tsugaru Shamisen Concert
	Sat 9	JCCC 50th Anniversary Dinner
	Thu 14	Reel Asian-JCCC Movie Night
	Sat 16	Karaoke Club
	Mon 18	Japanese Cooking Class
	Thu 21	Origami workshop
	Sat 30	Karaoke Club

December

	Sun 8	Winter Family Festival
	Thu 12	Linda Ohama Cloth Letter Exhibit (to Jan 31, 2014)
	Sat 14	Karaoke Club
	Sat 21	Karaoke Club
	Wed 25	JCCC closed - Christmas Day
	Thu 26	JCCC closed - Boxing Day
	Tue 31	New Year's Eve Dinner and Dance

January

	Wed 1	JCCC closed - New Year's Day
	Wed 1	Shin-nen Kai
	Mon 20	Japanese Cooking Workshop
	Thu 23	Origami Workshop
	Thu 30	Movie Night

Special Premiere Film Screening...and Sushi

The Great Passage

Japan's 2014 Oscar entry for Best Foreign Language Film is a gentle love story that tells the story of an awkward linguist Majime (Ryuhei Matsuda) and his landlady's daughter (Miyazaki Aoi), as Majime takes on the momentous task of editing a new dictionary and defining the word "love".

Majime is an eccentric young man and struggling salesman with a major publishing company. His linguistics qualifications and his tenacity catch the attention of Nishioka and Araki, dictionary editors seeking a replacement for Araki himself, who needs to spend more time at his ailing wife's bedside. Together, they embrace the ambitious task of creating a new dictionary called The Great Passage, in an attempt to reconnect people with the magic and romance of words.

Meanwhile, back at his rooming house, Majime meets Kaguya, his landlady's granddaughter, who has just returned from culinary school. Her beauty, charm, and dedication to gourmet pursuits soon melt Majime's heart. When Matsumoto, the chief editor, learns of the chemistry between the two, he asks Majime to write the definition for the word "Love".

Directed by Yuya Ishii and based on Shion Miura's best-selling novel, this gently absorbing drama features an all-star cast and a healthy undercurrent of quirky humour that celebrates ordinary people locked in decidedly glorious endeavours. The film also features Jô Odagiri, Kumiko Aso, Kazuki Namioka.

The film is presented by the JCCC's Toronto Japanese Film Festival as part of the 2013 Toronto Reel Asian Film Festival. In Japanese with English subtitles.

Date: **Thursday November 14, 2013**

Time: 7:00pm

Admission: \$10 JCCC members, \$12 non-members

Sushi provided by Sushi Marche and will be available for purchase prior to the screening.



Winter Family Festival is just around the corner

By Kristin Kobayashi, Winter Family Festival Committee

With the fall events behind us, Christmas will be here before you know it. To kick off the 2013 holiday season, the JCCC's 3rd Annual Winter Family Festival will be held this year on **Sunday December 8** from 12:00 to 4:00pm in the Shokokai Court and Kobayashi Hall.

We are bringing back many of the family favourites such as the gingerbread decorating booth, special holiday crafts, the OPP car ride, and photos with Santa. The beautiful Bells of St. Mathews hand bell choir will be performing again for us, and crowd favourite Jeffrey the Magician will return. Best of all, we're very excited to be introducing some fabulous new food vendors this year so come for lunch and stay for the activities!

Just a reminder that this is a cash only event, and we do not have an ATM on-site. We are keeping the carnival-style ticket system as well. Admission fees will remain the same - \$5 for adults, \$3 for kids ages 4-15, and kids under 3 are free. The children's admission fee also includes 3 free tickets, which covers the cost of the photo with Santa.

For booth/vendor inquiries, please contact Yuki Hipsh at the JCCC, yukih@jccc.on.ca or 416-441-2345 ext. 235. For volunteer opportunities, contact volunteer@jccc.on.ca. For sponsorship inquiries, please contact Terry Takashima at terencef@rogers.com.

We hope to see you there!



Winter Family Festival 2012. Photo courtesy of Eri Asai.

JCCC New Year's Eve Euchre Night

Join us on New Year's Eve, **Tuesday December 31, 2013**, for a night of friends, fun and a little card playing finesse. There will be a cash bar, light refreshments, and cash prizes for the top scores! Scoring system is individual based; no set partners. Entry fee is \$21 (including HST) for non-members, \$ 17 (including HST) for members. Entry is limited to experienced players ages 19 years and older. Doors open at 7:00pm, play starts promptly at 7:45pm.

Deadline for registration is **December 27, 2013**. Spaces are limited! For more information or to register, contact the JCCC at 416-441-2345 or jccc@jccc.on.ca.

Plan Now to Attend the FINAL JCCC New Year's Eve Dinner and Dance



Preparations are now underway for the final edition of one of Toronto's most popular New Year's Eve Dinner and Dance, to be held **Tuesday December 31, 2013** in the Kobayashi Hall.

Ralph and Theresa Yuan will provide the music for

dancing and fun on one of Toronto's finest double sprung dance floor. As in past years, a wonderful prime rib buffet dinner will be provided by Calvert's Catering.

Tickets are \$100 per person and includes dinner, dancing, party favours, complimentary midnight champagne and snacks. Seating can be arranged for 8 - 10 persons per table.

Don't miss out on this fantastic party! Buy your tickets before the December 13 deadline. Please call the JCCC at 416-441-2345 for more information or to purchase your tickets.

Shin-Nen Kai Dinner



Celebrate New Year's Day the Japanese way - with a feast!

JCCC and Tori Ichi present the JCCC's Shin-Nen Kai on **Wednesday January 1, 2014**, with a glorious array of delicious festive food.

Master Chef Kunio Ishii has once again teamed up with the JCCC to present a sumptuous start to the New Year. Classically trained in French and Japanese cuisine and experienced in Hilton kitchens internationally, Ishii-san currently operates a highly successful catering company.

Locally, at the former Hilton Harbour Castle in Toronto, he held the prestigious title of Main Kitchen Sous-Chef.

The 2014 Shin-Nen Kai will feature door prizes, entertainment, a 50/50 raffle, and of course, the star of the show - an absolutely luscious buffet. Over two dozen dishes of mouth-watering Osechi Ryori (traditional Japanese New Year' fare), sushi and yoshoku (North American fare) will tempt your taste buds. A cash bar is also provided.

Bring your friends and family to this unique New Year's Day event like no other in Toronto. Doors open at 4:00pm - dinner begins at 5:00pm. Please see the flyer inserted for more details.

Space Available

One of our tenants is looking for someone to take over the balance of its lease (almost 3 years left) on a 1,905 s.f. 2nd floor premises. Anyone interested should contact JCCC's leasing co-ordinator as follows:

Name: Mr. Nao Seko
Bus: 416- 444-9900 x227
Cell: 416-579-6921
Email: nseko@masamigroup.ca

Volunteers needed for Winter Family Festival! -Sunday, December 8, 2013 12pm-4pm

Volunteer Hours: 10:00am-5:00pm (Some areas require different hours.)

	Area	Job description	# of people needed
1	Admission* (10:30am-4:30pm)	Sell admission tickets, count number of attendees. Act as an information desk to assist people.	3-4
2	Cash Ticket Sale*-2 booths Cash *	Sell tickets. (Handling cash)	5-6
3	Volunteer Sign-in* (9:30am-5pm)	Assist volunteers with sign-in and out. Keep volunteer room tidy.	1-2
4	Food ticket & Packaged food sale*	Collect tickets at cafeteria. Sell packaged food.	3-4
5	Food booth (9:30am-5pm)	Serving food and cleaning cafeteria	8-9
6	Kitchen helper* (9:30am-5pm)	Assist in the kitchen.	7-8
7	Gingerbread cookie decoration booth	Assist with cookie decoration booth.	3-4
8	X'mas ornament booth	Assist with making ornaments. Crafty people are welcome!	2-3
9	Comic drawing booth	Assist with ticket handling and drawing	3-4
10	Button making booth	Assist with ticket handling, button making and colouring	3-4
11	Face painting/ Tattoos, Nail Art	Assist with ticket handling (Experience preferred)	3-4
12	Game	Assist with running games	5-6
13	Photo taking w/ Santa	Line-up control, assist with printing of photos. Being elves and help candy toss & giving out gift	3-4
14	Greeting card making booth (Etegami)	Assisting e-tegami and making stamp cards. People who have Etegami experience preferred.	3-4
15	Police car ride	Assisting taking tickets and line-up control.	2
16	Parking control (10am-12pm, 12pm-2pm)	Direct cars at the parking.	3-4
17	Story telling	Assisting with proceeding a storytelling session	3-4

***These positions are NOT suitable for 18 years old and under.**

Areas #5, #6, and #7 will require wearing an apron, and a head cover (hat, bandana or hairnet).

Please let me know which area you are interested in.. If you do not specify, you will be assigned as needed.

If you are students who need volunteer hours, please make sure to indicate your grade.

Volunteers who are new to JCCC:

If you have NOT submitted your volunteer profile, please fill it out and submit it in advance. The form is available to download at www.jccc.on.ca.

Please contact Yuki Hipsh at volunteer@jccc.on.ca or 416.441.2345 ext235.

Etegami – Picture Letter Class

Are you interested in drawing and watercolour painting but have never tried it before? Etegami (Picture Letter) is a perfect thing to try for someone like you! Previous art experience is not required. Etegami is a communication tool to send your feelings to someone for whom you care about. Why not make an original postcard? Family participation welcome!



JCCC membership is required to take this class. Classes will be held twice a month (Thursdays and Saturdays) in November and December for a total of four classes.

Instructor: Sachiko Hata Pereklita

Fall 2013 Class

Thursdays: November 21, December 19 10:30am-12:30pm
Beginner & Advanced

Saturdays: November 30, December 14 3:00pm-5:00pm
Beginner & Advanced

Please bring your Etegami painting supplies if you have them.

Age: From children** to adults

**Children have to be able to write the alphabet and/or Hiragana.

Parental supervision required for children under age 13

Fee *(4 classes): \$60 + HST, Drop-in*: \$18 + HST

*Material fee included.

Volunteers needed for JCCC Library



We are pleased to announce that book lending at the JCCC Library has commenced for Wednesdays and Saturdays. Please stop by to check out the new space and what we have to offer.

The book lending will be available on the

following days (please note the during the "soft opening" phase public reading and book lending are limited to the schedule below). Please note that JCCC membership is required to obtain the library membership in order to borrow books

Wednesdays: 1:00pm – 5:00pm

Saturdays: 12:00pm – 4:00pm

Our efforts will continue as we strive to build the library collection. Donation of new and gently used books for children in Japanese or by Nikkei authors, Japanese books translated to English, and books by Japanese Canadian authors, are always welcome.

In addition to donations of books we would welcome any individuals who may be interested in lending their support by volunteering, particularly on the two lending days. If you would like to volunteer, please contact Haruko at 416-441-2345 x228 or harukoi@jccc.on.ca.

Linda Ohama's Cloth Letters Project

at the JCCC Gallery from December 12, 2013 to January 31, 2014

by John Ota

Originally, the project was 2 large cloth letters. Now it has grown to over 31 beautiful, expressive cloth letter quilts.

In March 2011, the world was stunned with the news of a catastrophic earthquake and tsunami that hit the coast of Japan. With 19,000 people killed or missing, the lives of thousands in Tohoku changed forever.

As a message of support, Japanese-Canadian filmmaker and artist Linda Ohama launched the Cloth Letters Project. Hundreds of Canadian children drew, painted and embroidered cloth squares with images of hope and support to the thousands of Japanese children of Tohoku. Ohama had the cloth letters sewn together and eventually they became big enough to fill a gymnasium. Because of the number of cloth letters, they have been sewn together and look like 'quilts'.

"The people of Japan introduced me to my heritage over ten years ago", says Ohama. "During that time, I spent much of the time with the people of my grandmother's place of birth, Onomichi in Hiroshima province. I was introduced to the language, culture, people, and ended up making some films with the Onomichi filmmakers."

"When the March 2011 disaster happened, I had to do what I could to help out after receiving so much from the Japanese people. It was the first time that I visited Tohoku, but in the past two and a half years in Tohoku, I have come to know many remarkable human beings, both young and old."

Ohama's response was to organize the Cloth Letters Project which has spread out to represent the voices of young people across Canada, Tohoku, and now from several cities in Japan.

Recently, the young people of Kagoshima created their 'Kagoshima' cloth letters from 104 original haiku poems. Kobe City youth added a "Kobe City" cloth letter full of lyrical colorful letters that express energy and love.

This exhibition has been on a tour of Japan since its launch at the Prince Takamado Gallery, Canadian Embassy in Tokyo in October, 2011.

The cloth letters are now coming to Canada and will be shown at the JCCC Gallery from **December 12, 2013 to January 31, 2014**.

"The very first time that I visited the deserted town of Odaka, Fukushima which is in close proximity to the damaged nuclear Daiichi plant...my heart broke to see and feel what we have done as human beings to this world", says Ohama. "There was no life there in that town which was barren of voices, birds song, a dog's bark, or cars..... when people see the cloth letters, I hope they will remember these voices of the children of Fukushima and remember the young people's dreams for a healthy, peaceful world to share."

Sixth Annual Sakura Gala Honouring Chiune Sugihara and the Jewish Community in Toronto

The Japanese Canadian Cultural Centre is pleased to announce the Sixth Annual Sakura Gala, the JCCC's largest annual fundraising event. To be held on **Thursday April 10, 2014** at the JCCC, the Sakura Gala brings together the best of Canadian and Japanese entertainment, cuisine, art, business and style. The Sakura Gala is a one of a kind, not to be missed event.



Chiune Sugihara.

One of the Sakura Gala's many highlights is the presentation of the Sakura Award, which recognizes individuals who have made exceptional contributions to the promotion and exchange of Japanese culture and enhancing awareness of Nikkei heritage within Canada and abroad.

For the first time in its history, two Sakura Awards will be given out. The first Sakura Award will be posthumously given to Chiune Sugihara. Sugihara was a Japanese diplomat who served as Consul-General in Lithuania during World War II. He risked his career to issue visas to Jewish refugees so they could travel to Japan, allowing them to avoid being rounded up by the Nazis and being sent to the horrific concentration camps in Europe. In less than one month, he issues over 2,000 visas, resulting in his saving over 6,000 lives. It is estimated that there are 80,000 Jewish living descendants that attribute their lineage to Sugihara's courageous deeds of saving their relatives.

This year's Sakura Gala will also celebrate the special relationship between the Japanese and Jewish communities in Canada. It is one of shared values, shared experience and a shared mutual concern. Both communities have overcome prejudice and persecution to become among the most accomplished and respected communities in Canada. Historically too, whether during the Holocaust in Europe, or the harsh post-internment years in Canada, we find striking examples of mutual concern and support. The Sakura Gala will celebrate this relationship by honouring with a Sakura Award the Jewish community in Toronto for its friendship and support of Japanese Canadians following the Japanese Canadian internment.

Please visit the gala website: www.sakuragala.com. If you have any questions, we welcome them and look forward to hearing from you. To receive information about ticket/table sales, sponsorship opportunities, how to donate an auction item or to purchase an ad in the Gala programme, please call or email Sarah Burd at 416-249-0788 or sarahb@jccc.on.ca

Keep checking the JCCC newsletter for updates on the Sixth Annual Sakura Gala. Be sure to save the date – April 10, 2014!

Correction

On p. 4 of the October 2013 issue, Mr. Yoshio Nakatani was incorrectly identified. His correct title is "ex-President of TOYOTA Canada". We apologize for the inconvenience this may have caused.

The Japanese Jewish Connection

In the years following internment and the resettlement of many members of the Japanese Canadian community in Toronto, there remained a significant amount of racial prejudice against the Japanese. People would not rent rooms to the Japanese, members of the community were refused jobs based on ethnicity, certain neighborhoods in the city were even off-limits to Japanese trying to resettle after exclusion from the West coast.

There was one community in Toronto that offered the Japanese community a very different experience – that was the Jewish community. Through Jewish business owners and friends, the Nikkei found jobs, places to live and were able to restart their lives. In Jewish culture there an expression *Tikkun olam*, meaning "heal the world" which suggests humanity's shared responsibility to heal, repair and transform the world. It was this concept that was brought to bear in their support of our community. Many members of the community speak of these experiences but we are hoping to gather some information of this phenomenon.

If you or a member of you family experienced support from the Jewish community in the years after the war, please let us know. Just a few sentences is all we need but we want to gather some of these anecdotes together to create a broader picture of those days. Please send your story to heritage@jccc.on.ca or call Toshiko at 416-441-2345 x227 for inquiries regarding this project.

Thank you for your help.

Annual Udon Festival and Bake Sale

by Konko Church of Toronto

The Konko Church of Toronto's annual Udon Festival and Bake Sale will be held on **Sunday November 24, 2013** from 12:00pm to 3:00pm at Konko Church of Toronto 389 Kennedy Road, Scarborough

We are always looking for volunteers to help on Saturday Nov 23rd. For more information please email TKonko2@gmail.com or call Kishii Sensei at 416-261-9616

Haiku Corner

俳句コーナー

さびしさの うれしくも有 秋の暮 蕪村
sabishisano ureshiku mo ari aki nokure Buson

An autumn eve;
 There is joy too,
 In loneliness.

落栗の 音を雨月の 窓下哉 芋銭
ochigurino oto wo ugetsu no madoshita kana Usen

Rain over the autumn moon:
 Beneath the window
 Chestnuts pattering down.

Nagata Shachu 15th Anniversary and CD Release Concert

by Nagata Shachu

Acclaimed Japanese taiko and music group, Nagata Shachu, will celebrate its 15th Anniversary with a very special performance on **Friday and Saturday, November 22 and 23, 2013** at the Enwave Theatre, Harbourfront Centre. This exciting new production will premiere several works by each member of the ensemble. To mark this special occasion, Nagata Shachu will also be releasing its sixth studio CD recording at this show. We hope you will join us to celebrate this milestone anniversary!

For single tickets or for a subscription package to our concert season, please go to harbourfrontcentre.com or call 416-973-4000 (press 1).

More info: www.nagatashachu.com



Photo courtesy of Nagata Shachu.

NAGATA SHACHU
JAPANESE TAIKO AND MUSIC GROUP

15th Anniversary Concert & CD Release

Friday, November 22 & Saturday, November 23 @ 8pm | 2013
Enwave Theatre | Harbourfront Centre | 231 Queens Quay West

TICKETS ON SALE NOW!
\$35, \$30, \$25 (adult) | \$20 (seniors and students)
Prices include HST. Service charges apply.
harbourfrontcentre.com | 416-973-4000 (press 1)

www.nagatashachu.com
[facebook.com/nagatashachu](https://www.facebook.com/nagatashachu)

ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

TORONTO ARTS COUNCIL

Sumi-e Painting Exhibition

by the Sumi-e Artists of Canada

Sumi-e painting exhibits have provided many years of inspiration at the Japanese Canadian Cultural Centre. And this year the exhibit, "Brushes with Inspiration", will bring more thoughtful insights to you. This show hosted by the Sumi-e Artists of Canada will display a range of emotions and subjects using this ancient Japanese art.

Date: **Saturday November 16 & Sunday November 17, 2013**

Time and Place: 12:00pm to 5:00pm, Shokokai Court

Admission: Free, donations are gratefully accepted

Opening ceremony: Saturday, November 16 at 1:00pm

More information: <http://www.sumieartistsofcanada.org/>

Sedai Corner

Sedai Receives Governor General's Award Recognition



After a selection process that included projects and programs from across Canada, the JCCC's Sedai Project has received one of only two national Honourable Mentions for the Governor General's History Award for Excellence

in Community Programming. The award aims to inspire small, volunteer-led community organizations in the creation of innovative programming that commemorates unique aspects of Canadian heritage. After being evaluated on audience reach, community impact, and Sedai's contribution to increasing greater public understanding of Canada's history, Sedai was awarded with its Honourable Mention, and will be receiving this distinction at a ceremony in Ottawa later this November. Sedai wishes to thank and congratulate all friends, volunteers, and supporters of the project – this distinction could not have been accomplished without your incredible dedication. This level of national recognition and acknowledgement is a proud moment for not only the project, but the community as a whole.

Sedai is also excited to announce new video footage being released online this month. Several speaker segments from our Japanese Canadian Experience Conference are just about ready to view. Keep an eye on the News section of our website, and our Twitter feed (@JCCCSedai) for announcements and links as the new videos are released.

Coming forward to speak about past experiences and memories is an understandably difficult and complicated challenge - Sedai sincerely wishes to thank all our past interviewees, and encourages friends of the project to speak with those around you about sharing and recording this part of history. Each individual is the only person capable of speaking about history from their perspective, and it is this invaluable difference in perspective that Sedai is proud to be able to help preserve for generations to come.

If you, or someone you know would be interested in learning more about Sedai and Sedai interviews, please contact Elizabeth Fujita, Sedai Project Coordinator, at elizabeth.fujita@jccc.on.ca or 416 441 2345 ext 303.

Were You In Tashme? We Need Your Information!!

The Tashme Historical Project archiving team of Keo Shibatani, Harold Miwa, and Arnie Arai, poured over the information from the Tashme Master List, an English translation of the directory published by the Shinwakai on December 31, 1942 containing 705 names, to try to determine which resident lived in each house or apartment in Tashme during the internment. The task seemed fairly straightforward, but also meant trying to determine the numbering of each house on the streets and boulevard as well as finding more information about the apartments - a lot more work than originally anticipated!

However, information from this directory, assistance from volunteers who help with the Tuesday and Wednesday archiving at the Japanese Canadian Cultural Centre, plus information from completed Tashme Historical Project questionnaires, enabled the Toronto team to identify the residents in almost every house and/or apartment on the Tashme map.

The first draft of the map was completed in late March of this year and two copies were shared with the Tashme Historical Project team led by Howard Shimokura at the Nikkei National Museum and Cultural Centre (NNMCC) who are collaborating with us on this project in Burnaby, B.C. The Nikkei National Museum team hosted a Tashme Day event on April 4, 2013 with the aim of collecting more information and confirming the information already gathered. During that event those in attendance helped to further clarify and confirm information as well as share stories and remembrances.

Both teams have taken advantage of events and activities that bring the Japanese Canadian community together to further encourage the gathering of information and completion of the questionnaire. One recent event was the Nikkei National Museum Internment tour which took place on June 17-21, 2013. When the tour group stopped at Tashme, the draft map was shown to the tour participants and staff from the Hope Museum. It was very well received by those who had history with Tashme and they took great interest in finding their family home and those with whom they might have shared their home. It was also of great interest to those who wanted to learn more about Tashme and see how people actually lived.

Having partners on the west coast has helped to broaden our network and communication with Japanese Canadians along the west coast of Canada, the United States and as far away as Japan. Their support and help is also allowing us to take a broader focus to this work and plans are underway to expand the scope of the project.

Keo, Harold, and Arnie in Toronto and Howard and the NNMCC team on the west coast have worked diligently on gathering information for the Tashme map as well as networking with other former Tashme residents to gather pictures and stories, and to encourage them to complete the Tashme Historical Project questionnaire. The many completed questionnaires that we have received thus far have provided us with insights about the families who lived there. This information has helped us to confirm or correct the information listed from the Tashme Master List, ensuring more accuracy with the map. The anecdotes that have been shared also give us greater clarity about life in Tashme and people's involvement in building the community. We are very appreciative of everyone who has returned the questionnaire and sincerely thank you for taking the time to complete and return them to us, but we are still hoping to receive more!

We are pleased with the project's progress thus far, but realize there is still some critical information missing - the names of families who were transferred to Tashme from other internment locations after the initial 1942 relocation. Some of these families may have lived in Tashme for several years and others for less than year. It doesn't matter the length of stay in Tashme, we are seeking information about all of the families and hope they will complete the Tashme Historical project questionnaire which can be downloaded from the Sedai website: www.sedai.ca.

The success of the Tashme Historical Project is dependent on the information shared by the community. It is our hope that our request for people who were in Tashme to complete the Tashme Historical Project questionnaire will be brought to the attention of those with who may not be aware of the project. If you know of others who were in Tashme and may not have access to information sources such as Nikkei Voice, the Japanese Canadian Cultural Centre's newsletter, or The Bulletin, please direct them to the Sedai website (www.sedai.ca) or have them contact Linda Reid (lreid@nikkeiplace.org) or Elizabeth Fujita (Elizabeth.fujita@jcc.on.ca 416-41-2345 ext 303) or Jan Nobuto (jnobuto@sympatico.ca).

We appreciate everyone's support and hope to receive more completed Tashme Historical Project questionnaires to help us build a record of our Japanese Canadian history.



Issei Day

On Sunday October 6, 2013, the JCCC hosted our annual Issei Day; A Tribute to the Seniors of our Community. This is an opportunity to honour all Nikkei that are 70 years and over. We filled Kobayashi Hall with more than 400 people in attendance. It is also interesting to note that almost 75% of the attendees were 80 years and over, more than 70 were 90 years and over and we had 2 attendees who were 100 years or more!!!

There was wonderful entertainment provided with hula, ukulele, karaoke and odori. We thank all of the performers for coming out to entertain our guests. We also thank, Stan Kayama and Kunio Suyama, for the emceeing the afternoon.

At this time we would like to make specific acknowledgement to some of the people and groups who have helped make our Issei Day so successful in the present and the past.

We extend our appreciation to Mr. Ishii for the bentos – as well as the small group of volunteers and who began at 7:00 in the morning filling all the bento boxes.

Thanks also go out to the crew of volunteers who endured the attacks of an aggressive hornet while spending the day making the fantastic manju!

A special mention goes to the NJCA and Anzu Hara, who managed the registration tables and helped throughout the event.

Much appreciation is also extended to the Consul General of Japan for the generous donation every year of the sake for those 90 years old and over.

We extend our deep-felt appreciation to the Japanese Garden Club, Keiko Ono, Dave Ohashi, the hard-working committee, staff and all the other volunteers for a wonderful event.

Last, but far from least, we thank John Shinsuke Uchikata for his very generous donation towards the event and all our other donors, both large and small for their contributions towards the success of the event.



From left, JCCC President Gary Kawaguchi, Mrs. Yoshimoto, MC's Kunio Suyama and Stan Kayama, Mr. Shozo Ishikawa, Ward 26 Councillor John Parker; and Deputy Consul General Yoshimoto.



Oldest female attendee Mrs. Fumi Kamitakahara with some of her former students.



Issei Day photos courtesy of Shinichi Nakao.

Please note that the next newsletter will be the December 2013/January 2014 combined issue.

DONATIONS TO THE JCCC

As of October 9, 2013

The JCCC gratefully acknowledges the following donations:

JCCC

Mrs. Sally Bailey	50
Mr. Ron Chalmers	300
In honour of Masa Yoneda	
Mrs. Kay Doi	20
Mr. Mossy Fukumoto	27
Mr. and Mrs. Koji Goto	100
Mr. Leonard & Mrs. Noriko Grasso	20
Ms. Tomi Hiraishi	50
Mr. Geoffrey Ikeno & Ms. Patricia Bremner-Ikeno	40
Mrs. Kikuno Ikeno	25
Mr. and Mrs. Sam Ito	25
Mrs. Mitsuko Kadonaga	30
Mrs. Sue Kai	25
Ms. Fumi Kono	100
Mr. Stephen Lau	20
Mr. and Mrs. Glenn Lee	50
Mrs. Margaret Lyons	100
Mrs. Margaret Makimoto	25
Mr. and Mrs. Ken Matsugu	10
Ron, Jeanne Matsugu, Darren, Verena, Bradley, Katie Miyo Masaki's 88th Birthday	88
Mr. and Mrs. Saburo Miike	20
Mrs. Hannah Misumi	30
Mrs. Kyoko Kay Nakagawa	50
Mr. and Mrs. Takahiro Nakamura	60
Mrs. Rumi Nguyen	20
Mr. and Mrs. Ronald Nishi	300
Mr. and Mrs. Buzz Ogaki	25
Mrs. Sakae Ogaki	27
Mr. and Mrs. Harry Okada	100
Ms. Louise Okawara	100
Mr. George Pachovsky	20
Mrs. Ruby Y. Puls	10
Mrs. Terumi Ruth Sagara	50
Mr. and Mrs. Tats Sakauye	20
Mrs. Grace Sasaki	25
Mrs. Masako Sato	50
Ontario Volunteer Service Award 2013	
Mr. Noel Scott	10
Mr. Kenneth Seki	77
Mr. and Mrs. Bernard Selway	50
Ms. Dominique Setton	16
Ali Shakeri	10
Mrs. Suzanne Sharples	20

Paul, Theresa, Timothy, Richard Takasaki	250
Hideo Takasaki's 80 th birthday	
Mr. Saburo Takata	27
Mr. Ray & Mrs. Mizue Takeuchi	50
Mr. Harry Tonogai	100
Mrs. Patricia Towata	90
Kay Oda's 90th birthday	
Mrs. Satoko Mary Uchida	50
Mr. Shinsuke John Uchikata	4,500
Mrs. Sachiko Yanagisawa	20
Mr. Naoyuki Yoshida	50
Mrs. Josie Yoshioka	100

Corporate Foundations &

Governments

Donations & Sponsorships

Anonymous
The Japan Foundation Toronto
2013 TJFF Grant

In Memoriam

In memory of David Hansen	
Mr. and Mrs. Isao Fujimoto	25
In memory of Grace Takata	
Mrs. Kay Fujiwara	30
Mr. and Mrs. Jan Smorenburg	50
In memory of Irene Uchida	
Ms. Lynn Yamazaki	50
In memory of Jack Tanaka	
Mrs. Katie Tanaka	200
In memory of Jim Ura	
Mrs. Betty M. Ura	100
In memory of Koto Adachi	
Ms. Jean Goto	25
In memory of Len Leonard Jackson	
Mrs. Kay Mori	100
In memory of Lolly Nishi	
Mr Dale & Mrs Judy Kiyonaga	100
Mr. Ron Kiyonaga	50
Mr. and Mrs. Carmen Matsunaga	50
In memory of Michiko Higo	
Mr. Yoshinori Higo	100
In memory of Mooney Sato	
Mrs. Norma N. Fleming	20
In memory of Nana Sasaki-Diggins	
Mr. and Mrs. William Hatanaka	500
Mrs. Minnie Hemmy	30

Mr. Gary Kawaguchi	50
Ms. Alena Leung	20
Mr. Frank & Mrs. Betty Moritsugu	25
Mrs. Kathy Tazumi	30
Mrs. Diana Wong	25
In memory of Shige Ashikawa	
Ms. Jessie Ebata	25

Family Golf Tournament

Ms. Deborah Hamade	150
Mrs. Kay Marubashi	150
Mrs. Sharon Marubashi	180
Mrs. June E. Shin	140

Supporting Members

Leader

Mr. Masashi Shin	500
------------------	-----

Partner

Mr. and Mrs. Sid Ikeda	150
Mr. Ernie Jomori	150
Mr. and Mrs. Glenn Lee	93
Mr. Dan Masse	127
Mrs. Kyoko Kay Nakagawa	127
Ms. Valerie Nash	116
Dr. Rick Nishikawa	150
Ms. Kaye Oda	127
Ms. Louise Okawara	127
Ms. Keiko Ono	127
Mr. Tad & Mrs. Jenny Oyagi	150
Mrs. Jean Yoshiko Seki	150
Mr. and Mrs. Mits Sumiya	150
Mr. Ray & Mrs. Mizue Takeuchi	110
Mr. and Mrs. Minoru Yatabe	150

Friends of the Nikkei Heritage Centre

Ms. Laurie Harada	500
Mrs. Dianne Hotta	500
Mr. Mitsuyoshi Ito	1,000
Mrs. Misako Kumabe	500
Ms. Karen Kuwahara	500
Mr. and Mrs. George Uyeyama	500

Issei Day donations are greatly appreciated. The individual's name will not be published in the newsletter.

Thank you, JCCC

Friends of the Nikkei Heritage Centre Inscriptions

You can purchase a Friends of the Nikkei Heritage Centre inscription for yourself, a friend, or a loved one, for a donation of \$500. Corporate and Group inscriptions are also available at the \$2,000 giving level.

To make your dedication, call the JCCC or visit us online at www.jccc.on.ca. Proceeds will support the Nikkei Heritage Centre's ongoing operation and programming.

INDIVIDUALS / COUPLES

Yasuhiko & Kyoko Abe
Harry and Pat Adachi
Terry and Koto Adachi
Rose (Kato) Aihoshi - In Gratitude
Scottie and Iso Amemori
Dr. Arnold Tsuneo and Sadako Arai
Thomas and Betty Lou Arai
John Armstrong
Bryan and Maiko Asa
Roy and Yukie Asa
Ann and David Ashley
Donna (Sakaguchi) and Bob Davis
Manabu and Tsuyuko Doi
Dennis and Lorraine Ebata
Tsuneo Eguchi
Masatomo (Mike) & Aiko Endo - In memory
Yasuko Endo
Yasuteru Endo
Benjamin and Shirley Eto
Gerald Fowlie - In memory
Masanori and Yukie Fuchigami
Reverend Tomofumi and Naoko Fujii
Yosh and Doris Fujioka
Alan and Patricia Fujiwara
Kazumi and Ken Fukushima
Koji and Tosh Goto
Uncle Dave Tsutomu Hanada花田 - In memory
Tats & Eileen Harada - In memory
Ted and Michiko Harada
Tom and Shay (Iwasaki) Hashimoto
Masanori & Natsuno Hayakawa - In memory
Shirley Fumiye Hayakawa - In memory
Andrew Hayden
In memory of Gerald Hayden
In memory of Senator Salter Hayden
Eddy Hendra
James and Masayo Heron
Lawrence and Dorothy Heron
Kunio and Susan Hidaka
Kimi Hiraishi - In memory
Mary and Tomi Hiraishi
Teru and Jimmy Hiraishi - In memory
Toyoshi and Kazuko Hiramatsu - In memory
Masajiro and Ume Honkawa
Dr Noble and Amy Hori - In memory
Dr Tatsuo Hori and Penny Abernethy Hori
Shari Hosaki and Darren Gani
Wayne and Cheryl Hosaki
In memory of George and Kay Hosaki
Henry and Dianne Hotta
Hisae & Seichi Willie Ichiyen - In memory
Elsie and Katsu Iguchi
Masuko and Hideyo Iguchi - In memory
Arthur & Mariko Ikeda
Sid and Marie Ikeda
Teruko Ikeda
Junji and Toshiko Ikeno
Glenn R Inamoto - In loving memory
Sanaye Inouye
Arthur Asao and Tomo Ishii
Shirley S Isojima
Arthur Shinji Ito
Chusaburo and Lily Ito - In memory
Denjiro Ito - In memory
James & Eiko Ito

Jukichi and Suga Ito - In memory
Kinue Ito - In memory
Mark and Miyo Ito
Mitsuyoshi Ito
Dr Richard Ito
Shigemi Ito - In memory
Yoshimi Ito - In memory
Ken & Elaine Iwai
George and Barbara Iwata
Tak Iwata
Roy James
Shizuko Kadoguchi
Shoichi & Yoshiko Kaneko - In gratitude
Yoichi and Miyo (Hirota) Kato
Gary Kawaguchi and Gayle Taguchi
Goro and Takako Kawaguchi
Hiro and Terrie Kawaguchi
Dr. and Mrs. John Kawaguchi
Iwaichi & Ryu Kawashiri - In memory
Masajiro and Katsuko Kimura
Mr. & Mrs. Kinoshita Spencer
Frank Masaki and Dianne Kitazaki
古林Art & Misako Kobayashi nee Fukatsu深津
Coby and Yone Kobayashi - In memory
Hajime and Kyoko Kobayashi
Kazuo and Chiyono Kobayashi - In memory
Kevin Kobayashi
Koby Kobayashi
Kristin Kobayashi
Miki and Shoko Kobayashi
KOBO Isao
Hisako Kondo
Kensuke Kosaka Volunteer
Kiyoshi and Aiko Koyanagi - In memory
Masayuki Kumabe - In memory
Morio and Fumiko Kumagawa
Taeko Kumamoto - In memory
Noreen Kuroyama & Nao Seko
Fred and Pat Kusano
Ken and Rose Kutsukake - In memory
Ken and Barbara Kuwahara - In memory
Mariko Liliefeldt
Toshio Harry and Umeno Doreen Machida
George Hiroshi and Mary Tsuruko Maeda
Bob & Kay Marubashi
Paul and Sharon Marubashi
Mike and Eleanor Maruno
Bruce and Ruth Matsuda
Mary and Roy Matsui
Tom and Shizuye Matsui
Carmen and Martha Matsunaga
Shizuo & Sawaye Matsunaga - In Memory
Naomi Matsushita and Scott Dobson
Tom and Sachie Matsushita
Adam and Nicole Michelakos
Koei and May Mitsui
Osamu Sam and Michiko Mizoguchi Shimizu
Carolynne Mori and Greig Nishio
Koji and Kay Morishita
Hirokichi and Fujino Morita - In memory
Jim Morita - In memory
Frank and Elisabeth (Betty) Moritsugu
Aiko S Morton nee Nakamura
Kevin and Brenda Murai
Kinsuke and Kaworu Muranaka
Min and Lil Nagahara
Yoichi and Asano Nagai - In memory

Friends of the Nikkei Heritage Centre Inscriptions (Cont.)

Roy and Chiyoko Nagamatsu
 Tokiko and Yoshikatsu Nagami - In memory
 K. Nagao
 Yoshimatsu and Hanako Nagao - In memory
 Lorene Nagata and Steven Turnbull
 Shichitaro and Naka Nagata - In memory
 Tony and Eva Nagata
 Bill and Phyllis Nakagawa
 Ichiro and Setsuko Nakagawa
 Kazuo "Curly" and Kyoko "Kay" Nakagawa
 George and Terry Nakamura
 Mikio and Yukiko Nakamura
 Shigeru Bill & Frances Yaeki Nakamura
 Sumiko Jane and Tadashi Ronald Nakamura
 Takeo Ujo and Yukie Nakano - In memory
 Linda and Mas Nakao
 Molly Nishikawa - In Memory
 Denise Yae Nishimura
 Jutaro and Shige Nishimura - In memory
 Tomi and Nana Nishimura
 Kaz and Sachi Nishio
 Eijiro Thomas and Kogiku Margaret Nishioka
 Shizuhiko and Lorraine Nishisato
 Jack M Nishiyama - In memory
 Sam Hisao Nishiyama & Sumiko Nishiyama
 Shozo and Kei Nishiyama - In memory
 Yoshiko A. and Senyo J. Nonoyama
 Frank and Kazue Kaye Oda
 Yukio and Faye (Sugimoto) Ode
 Joe and Fumi Ohori
 Frank & Miyoko Kadoguchi Ohtake -In memory
 Stephen and Linda Oikawa
 Yoemon and Yoshiye Oikawa - In memory
 Tsuyoshi and Masae Okamoto
 Christine Okawara
 Harvey and Kathy Okawara
 Louise Okawara
 Koichiro and Hisa Okihiro
 Fred Yutaka and Gerald Noboru Okimura
 Mr and Mrs Fusanosuke Okubo - In memory
 Tosh & Grace Omoto
 Eiji and Kikuko Otani - In memory
 George and Rose Oyagi
 Tad and Jenny Oyagi
 Tom and Doreen Oyagi
 William and Lorraine Petruck
 George&Florence Hanako Saito nee Naruse
 Naotoshi and Fumiko Ruth(Tateishi) Saito
 Shizue Saito
 Yasushi Saito - In memory
 Ruth Hiroye Sakamoto nee Nakamura
 Ihei & Misao (Kodama) Sasaguchi
 Mitsuru and Grace Sasaki
 Naka and Fred Sasaki
 Joy Sato
 Mickey and Satoko Sato - In memory
 Takashi and Yoshiko Sawa
 Kenzo and Evelyn Sekiya
 Sam and Masako (Kosaka) Seto
 Kaz and Ruby Shikaze
 Yoko Shimanuki
 Hide Hyodo Shimizu - In memory
 Ron Shimizu & Edy Goto
 Clara and Joe Shimoda
 Henry Masakazu and Helen Yasuko Shimoda
 Brenda Shin
 Michael Shin - In memory
 Roy and Kay Shin - In memory
 David and Emiko Shiozaki - In memory
 Patrick and Hanna Suen
 Miyeko & Kenichi Sugamori - In memory

Connie Sugiyama and Kate Fish
 Dr. Henry and Joanne Sugiyama
 Mits and Gloria Sumiya
 Walter and Yoshiko Sunahara
 Kunio and Yoshiye Suyama
 Shig and Marge Suyama
 Tokusaburo & Yoshio Taira - In memory
 Toyoko Taira - In memory
 Hideo & Fumiko Ruth (Miyazaki) Takahashi
 Hideo and Naomi Takasaki
 Tom and Sumie Takashima
 Ray & Mizue Takeuchi
 Ronald Takeshi Tamaki - In memory
 Kiyoshi and Chii Tamane - In memory
 Masaru and Tomoko Tanaka
 Elizabeth 綾加 Tazumi
 Ted and Ikuko Teshima
 James and Setsuko Thurlow
 Tony and Mary Tonegawa
 Kazuharu and Mieko Tsuchida
 Teresa Tsuji and David Lamb
 Akiko Tsujimoto
 Morito and Yae Tsumura
 George & Ayako Tsushima
 Grace Tucker & Peggy Foster - In memory
 Callum Turnbull
 Cora Turnbull
 Dr Irene Uchida
 Dr. and Mrs. Paul & Susan Uchikata
 Carl and Christine Fumi Uchikura
 Dr. Koji Victor & Mutsuko Ujimoto
 Jim and Betty Ura
 Frank and Toshiko Usami
 Etsusaburo Mitsuye George Toshiko Uyeyama
 Alan and Paul Wakayama
 Peter and Ethel Wakayama
 Frank Yamada - In memory
 Hugo and Sumi Yamamoto - In Loving Memory
 Kameichi and Umeko Yamane - In memory
 George Kaoru Kikue Kay Yamashita
 Kumiko Kay Yamamoto Yamashita
 Kumiko and Masuo Yamashita
 Tsutomu Tom and Masae Muraki Yamashita
 Min and Lydia Yatabe
 Rev. Stan and Aileen Yokota
 Patricia and Harold Yoneyama
 Charles Masato Yoshida, in memory
 Shige and Sue Yoshida
 Tak and Fumi Yoshida
 Tetsuya and Takako Yoshimoto
 Dr John M and Josie Yoshioka

GROUPS

Asahi Baseball Ichigun
 Ayame-Kai Odori Group
 Chado Urasenke Tankokai Toronto Association
 DundeeWealth Inc. - Marty Kobayashi
 Endow Dental Arts Studio Inc
 Ghost Town Teachers Historical Society
 学校法人山口市学園 global.ecc.ac.jp ECC JAPAN
 華やぎエッセイグループ Hanayagi Essay Group
 Ikenobo Ikebana Society of Toronto
 JCCC Judo Kai
 JCCC Kendo
 New Japanese Canadian Association
 Ontario Tottori Ken Jin Kai
 SHODO CANADA
 The Frank H. Hori Charitable Foundation
 Toronto Japanese Garden Club
 Toronto Kohaku Utagassen
 Wynford Seniors Club

6th Annual
**Japanese
Calligraphy
Competition**
in Canada

日本書道公募展

Award Presentation | Nov. 10, 2013, 2pm
Exhibition | Nov. 10 - 23, 2013
weekday: 11-4pm, weekend: 11:30-4:30pm
free admission

at the Japanese Canadian Cultural Centre
6 Garamond Court, Toronto, ON M3C 1Z5
tel. 416-441-2345

Competition organized by
SHODO CANADA

Please send all inquiries to ShodoCanada@gmail.com

Supported by the Consulate General of Japan, The Japanese Canadian Cultural Centre and The Japan Foundation, Toronto

SPECIAL TORONTO PREMIERE SCREENING

Special Co-presentation by Toronto REEL Asian International Film Festival and the Toronto Japanese Film Festival



舟を編む



松田龍平 宮崎あおい

オダギリジョー 黒木華 渡辺美佐子 池脇千鶴 鶴見辰吾

伊佐山ひろ子 八千草薫 小林薫 加藤剛

原作:「舟を編む」三浦しをん(光文社刊) 脚本: 渡辺謙作

監督: 石井裕也

www.fune-anu.com



Sushi will be prepared on site at the JCCC and may be purchased and enjoyed prior to the screening.



Join us for the Toronto premiere of director Yuya Ishii's wildly popular 2013 film based on Shion Miura's best-selling novel and starring Ryuhei Matsuda, Aoi Miyazaki, Jô Odagiri, and Kumiko Aso. A gently absorbing drama, with a healthy undercurrent of quirky humour, celebrating the romance of words, the meaning of "love", and ordinary people locked in a glorious endeavour.

Thursday November 14, 2013@7pm

\$10 JCCC members
\$12 non-members
Tickets available at 416.441.2345

TORONTO
reel asian
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

www.reelasian.com



JAPANESE CANADIAN
CULTURAL CENTRE
日系文化会館

6 Garamond Court, Toronto, ON M3C 1Z5 www.jccc.on.ca 416.441.2345



TORONTO
JAPANESE
FILM
FESTIVAL

jccc.on.ca/torontojff

今後の行事予定

11月

- 2・3日(土日) アジアへのいざない祭り
- 4日(月) 津軽三味線を弾いてみようワークショップ
- 5日(火) 津軽三味線公演
- 9日(土) JCCC 50周年記念ディナー
- 14日(木) 映画鑑賞会: 舟を編む
- 16日(土) カラオケクラブ会合
- 18日(月) 和食ワークショップ
- 21日(木) 折り紙ワークショップ
- 30日(土) カラオケクラブ会合

12月

- 8日(日) ウィンターファミリーフェスティバル
- 12日(木) リンダ・オハマ布手紙プロジェクト展示
(2014年1月31日まで)
- 14日(土) カラオケクラブ
- 21日(土) カラオケクラブ
- 25日(水) JCCC 休館日-Christmas Day
- 26日(木) JCCC 休館日-Boxing Day
- 31日(火) 大晦日ディナー&ダンス

1月

- 1日(水) JCCC 休館日-元旦
- 1日(水) 新年会
- 20日(月) 和食ワークショップ
- 23日(木) 折り紙ワークショップ
- 30日(木) 映画鑑賞会

旅する布手紙プロジェクト

もともとは2枚の布手紙でスタートしたプロジェクトが今では心のこもった31枚の布手紙になりました。この「がんばれ東北!カナダと日本キッズメッセージキルトプロジェクト」は東日本大震災が起きたとき、被災地の方々を元気づけるために日系カナダ人のフィルムメーカーそしてアーティストであるリンダ・オハマさんが立ち上げたプロジェクトです。大勢のカナダの子供たちが希望や励ましの言葉や絵を布に描き、それを繋ぎ合わせてきました。繋ぎ合わさった布手紙はまるでキルトのようでした。

カナダから送られてきた布手紙に東北の子供たちが返事を書き、そしてまた日本の各都市からもメッセージが届き、こうやってどんどん大きくなってきた布手紙のキルト。

日本での巡回展示を終え、カナダでの巡回展示が始まります。トロントでは**2013年12月12日から2014年1月31日**までJCCCギャラリーで展示されます。

カナダと東北の子供たちの心温まる交流をぜひご覧になって下さい。

特別プレミア上映会「舟を編む」

2014年の第86回アカデミー賞の最優秀外国語映画部門日本代表作品である「舟を編む」を**2013年11月14日(木)**午後7時から上映します。石井裕也監督、松田龍平と宮崎あおい出演の話題作です。今回の上映はJCCC日本映画祭とトロントReel Asian フィルムフェスティバルの共催によるものです。

入場料はJCCC会員\$10、非会員\$12です。日本語音声、英語字幕。秋の夜長にぜひお越し下さい。

あらすじ:

出版社の辞書編集部を舞台に、新しい辞書づくりに取り組む人々の姿を描き、2012年本屋大賞で第1位を獲得した三浦しをんの同名小説を映画化。玄武書房の営業部に勤める馬締光也は、独特の視点で言葉を捉える能力を買われ、新しい辞書「大渡海(だいとかい)」を編纂する辞書編集部に迎えらる。個性的な編集部の面々に囲まれ、辞書づくりに没頭する馬締は、ある日、林香具矢という女性に出会い、心ひかれる。言葉を扱う仕事をしながらも、香具矢に気持ちを伝える言葉が見つからない馬締だったが……。(映画.comより)



JCCCライブラリーボランティア募集!

JCCCライブラリーでは正式オープンに先駆け、週二回、下記のスケジュールで図書の間覧、貸し出しが始まりました。

JCCCライブラリー、貸出日スケジュール

水曜日: 午後1時から午後5時まで
土曜日: 午後12時から午後4時まで



ライブラリーで本を借りるにはJCCCの会員であることが条件となっています。また現時点では貸出日以外はライブラリーは閉館いたしますので、ご了承下さい。

また本のご寄付も受け付けています。特に子供向けの日本語の本、日本語本の英訳版、日系人

著者による本(英語、日本語)が必要です。本の整理などライブラリーでは、今後も作業は継続していきますので、ライブラリーボランティアにご興味のあるかたはJCCCまでご連絡ください。

ウィンターファミリーフェスティバル 2013

今年で第3回目を迎えるウィンターファミリーフェスティバルが**12月8日(日)**午後12時から4時までJCCCにて開催されます!

まだ新しいイベントにも関わらず、大人気のJCCC恒例行事となったこの冬のお祭りは、タイトル通り、小さなお子さまから大人までご家族全員が楽しめるイベントとなっています。

子供たちに大好評だったクリスマスオーナメント作りやジンジャーブレッドマンクッキーデコレーションコーナーをはじめ、ゲーム、ミニパトカーライド、サンタクロースとの記念撮影等、盛り沢山のプログラム、そして、大人気のマジシャンやハンドベルの演奏も昨年同様お楽しみ頂きます!

昨年は小林ホールと商工会コートだけでは狭すぎるほどの賑わいだったので、今年はスペースをさらに広げる予定です。食べ物販売も充実させる予定ですので、ランチやスナックの心配はご無用です。

今からカレンダーに印をつけて、この楽しい行事をお見逃しなく!ご家族、お友達をお誘いの上、ご参加下さい。
ブース出店に関するお問い合わせはヒブシュ由希宛に yukih@jccc.on.ca まで、ボランティアに関するお問い合わせは volunteer@jccc.on.ca 、スポンサーに関するお問い合わせはテリー・タカシマ宛てに terencetf@rogers.com までご連絡下さい。

日時: **2012年12月8日(日)**、午後12時—午後4時
入場料*: 大人 \$ 5、子供 \$ 3 (4—15歳)、3歳以下無料
*WFFポストカードをご持参の方には1家族につきもれなく3枚のアクティビティチケットを差し上げます。



Winter Family Festival 2012. Photo courtesy of Eri Asai.

第6回桜ガラ

第6回桜ガラが**2014年4月10日(木)**に行われます。今回の桜アワードは第二次世界大戦中に大勢のユダヤ人にビザを発行し、彼らを迫害から逃した当時リトアニアに赴任していた杉原千畝氏、そして戦後、日系人を助け、支援したユダヤ人コミュニティーに贈られます。

桜ガラの詳細はウェブサイトwww.sakuragala.comでご覧いただけます。チケット、スポンサーなどガラに関するお問い合わせはSarah Burd 416-249-0788またはsarahb@jccc.on.caまでご連絡下さい。



絵てがみクラスとワークショップ

絵てがみとは。。。大好きな人、気にかかる人、励ましたい人、感謝したい人への直筆の絵入りの手紙です。だから、ヘタでいい。ヘタがいい。気持ちが伝わればいい。

初めての方、親子参加、絵てがみ上級者、どんな方も気軽に参加できるワークショップです。11月、12月は4回セッションのクラスになります。受講にはJCCC会員証が必要です。



2013年秋のクラス

木曜日: 11月21日、12月19日

午前10時半から午後12時半

土曜日: 11月30日、12月14日

午後3時から午後5時

受講費*(4回分): \$60+HST (JCCCメンバーに限ります。)

初めての方、ドロップ・イン大歓迎!

1回につき\$18+HST (JCCCメンバー)

*材料費込み。

年齢対象: 子供はアルファベット又はひらがな、カタカナが書けること。13歳以下は保護者同伴。
筆、梅皿、硯などの絵てがみ道具をお持ちの方はご持参下さい。

大晦日ディナー&ダンス



今年も**12月31日(火)**に恒例のJCCC大晦日ディナー&ダンスが行われます。新年を迎えるのに相応しいプライムリップのディナービュッフェ、そしてラルフ&テレサ・ユアンがDJする音楽でダンスをお楽しみ下さい。豪華なくじ引き賞品、楽しいスポットダンス、真夜中のスナックとシャン

パンなどなど盛り上がること間違いなしのパーティーです。チケットは一人\$125です。チケット購入締切日は12月13日です。お問い合わせは416-441-2345までどうぞ。

新年会ディナー

年の初めをおせち料理でお祝いしましょう。JCCCと鳥市が共同でお届けする新年会は**2014年1月1日(水)**に行われます。開場午後4時、食事は午後5時からです。

チケットは大人\$65、子供6—12歳\$32.50、5歳以下の子供は無料ですが、5歳以下用のチケットが必要です。

チケット購入締切日は12月20日です。でお早めにJCCC受付416-441-2345までお申し込み下さい。詳細は同封のフライヤーをご覧ください。



FLY TO JAPAN



JAPAN AIRLINES

5% discount for JCCC members

RESERVATIONS: 1-800-525-3663



THINGS JAPANESE

JAPANESE DECOR & GIFTS

128 Harbord Street
Toronto, Ontario
M5S 1G8

416-967-9797

www.thingsjapanese.ca



カナダ国内 **特別料金!**
ホテル手配承ります。
JTBスペシャル料金

航空券・ホテル・Japan Rail Pass・グループ など
旅行の事なら何でもお気軽にお問合せください!

JTB International(Canada) Ltd.

(416) 367-5824 sales@jtbcmd.com

BMO Nesbitt Burns
Private Client Division

島川大輔
投資アドバイザー
1 First Canadian Place
49th Floor, P.O. Box 150
Toronto, Ontario M5X 1H3



Tel: (416) 359-6407 日本語でどうぞ
Fax: (416) 359-6225
Toll Free: 1-800-567-3008
daisuke.shimakawa@nbpcd.com

Daisuke (Dice) Shimakawa
Investment Advisor



emission check

Ken Sakaguchi

Tel: 416 335-8378
Fax: 416 335-3639

1545B Warden Avenue
Scarborough, Ontario
M1R 2S9
www.emissioncheck.ca

Ontario's Drive Clean Testing Program

Diamonds, Coloured stones, Pearls,
Engagement rings, Wedding bands,
Family crest & Japanese character jewellery,
Custom design, Remodeling,
Jewellery & watch repair



Kobo Jewellery

6 Garamond Court, Suite 245
Toronto M3C 1Z5 (2F of JCCC)
416-384-0008
kobojewellery@bellnet.ca

Mon - Fri 10:00 - 18:00 Sat 11:00 - 18:00 Sun Closed

Escorted 13 Day Japan Story Tour

from C\$6799 + 569 taxes

Departures :

Mar 30 May 04 Jul 20 Sep 07 Oct 19 Nov 02 - 2013

Apr 05 May 10 Jul 19 Sep 06 Oct 11 Nov 08 - 2014

all inclusive(air/hotels/tours/meals)

ELITE ORIENT TOURS INC
112 Elizabeth St, Unit 4,
Toronto, ON, Canada M5G 1P5

Please call Jun Hayashi 1-800-668-8100

Tel: (416) 977-3026
Fax: (416) 977-3104

tour@elitetours.com
www.japanstorysan.com



Your Life. Family. Community.

Providing the guidance and services you need.

Call: Matthew Shintani

905 665-0600



Mount Lawn
Funeral Home & Cemetery
by Arbor Memorial

21 Garrard Rd., Whitby • mountlawn.ca

Arbor Memorial Inc.

Serving the GTA • 1 888 638-3802

Experienced and professional service in the GTA



DAVID IKEDA
Sales Representative

416-234-2424
www.ikedasells.com

Sutton Group
Old Mill Realty Inc.,
Brokerage



不動産の売買は

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい。

CALL **M. ANDERSON** BROKER

www.manderson.remaxwest.com
E: manderson121@cogeco.ca

T: **416-574-4060**



アンダーソン美智子
政府公認免許



West Realty Inc. Brokerage
Tel. 416-745-2300

BIRCHMOUNT COLLISION INC.

AUTO BODY AND MECHANICAL REPAIRS

WAYNE HOSAKI

T | 416.291.9919 F | 416.291.9986

wayne@birchmountcollision.com • www.birchmountcollision.com

4032 Finch Avenue East • Scarborough, Ontario • M1S 3T6



DUNDAS WEST WALK-IN DENTURE CLINIC

入れ歯のエンドウ



Keito Endo, B. Sc., DD, RDT

Tel: (416) 536-2209
(416) 532-1100

2340 Dundas St. W.,
(Across Dundas West Subway Station)
Inside The Crossways Mall

Our Name has Changed!



Effective November 1, 2013,
our company name has changed to
HollisWealth™.

Still helping clients with:

- Investments
- Retirement Planning
- Insurance: Mortgage, Life, CI & Disability*
- Estate Planning
- Call me for a Complimentary Review

Marty Kobayashi

Branch Manager
Director, Private Client Group

m.kobayashi@holliswealth.com
martykobayashi.com

HollisWealth™ is a trade name of HollisWealth Advisory Services Inc. and HollisWealth Insurance Agency Ltd. Mutual fund products provided by HollisWealth are provided through HollisWealth Advisory Services Inc. (a member of the Mutual Fund Dealers Association of Canada and the MFDA Investor Protection Corporation).

* Insurance products provided by HollisWealth are provided through HollisWealth Insurance Agency Ltd.

HollisWealth Advisory Services Inc.
6 Garamond Court, Suite 260
Toronto, ON M3C 2E9
Tel: (416) 510-1565
or 1-800-294-5592

HollisWealth™

A Scotiabank company

™ Trademark of The Bank of Nova Scotia, used under license.

2013 New Year's Eve Dinner & Dance

Ring in 2014 with us!
Join us for the final edition of this
JCCC New Year's Eve tradition!

Tuesday December 31, 2013
Japanese Canadian Cultural Centre
6 Garamond Court, Toronto

Door prizes, favours, and fun.
Cash Bar
Complimentary Midnight Champagne
DJ: Ralph Yuan
Cocktails: 6:00 p.m.
Dinner: 7:00 p.m.

\$ 100 per person
(8 or 10 per table)
New Price!

Tickets and information
Call 416 441-9345 or
www.jccc.on.ca

by December 13, 2013

VISA - MASTER CARD -
AMEX accepted



JAPANESE CANADIAN
CULTURAL CENTRE
日系文化会館

GARY TEHARA

Sales
Representative

COMING SOON!
481 ROSEWELL
in the prestigious
neighbourhood
of Lawrence
and Avenue Rd.



This immaculate Lawrence Park condo
is a spacious 2 bedroom plus den unit,
ideally located on the main floor. With
premium features and deluxe amenities
it's a highly desirable place to call home.

Call me for more info
647-987-8872

Email: garytehara@gmail.com
Website: garytehara.ca



REALTOR REALTY INC. BROKERAGE
Independently Owned and Operated

WINTER FAMILY FESTIVAL 2013

Sunday, December 8 12pm-4pm

- Christmas ornament craft booth
- Gingerbread cookie decorating table
- Photos with Santa Claus
- Hugely popular magician & handbell by "Bells of St. Matthews" and...

LOTS OF FOOD!



BHe | PHOTO

PLACE: JCCC Kobayashi Hall and Shokokai Court

ADMISSION: Adults \$5/Children \$3 (4-15 years old)/ Kids under 3 are free

GENERAL INQUIRIES: JCCC Reception
416.441.2345 or jccc@jccc.on.ca

Carnival style activities, cash-only event (no ATM on site)

6 Garamond Court Toronto Ontario M3C 1Z5 Tel. 416.441.2345 www.jccc.on.ca



平成二十六年新年会 SHIN NEN KAI

New Year's Festive Dinner

Wednesday, January 1, 2014

おせち料理と雑煮で祝う元旦



Photos by Bryan Chan

Help us celebrate the beginning of the New Year with a banquet of mouth-watering Osechi Ryori (traditional Japanese New Year's fare), Sushi, Yoshoku (North American fare), door prizes, entertainment, and 50/50 raffle.

Doors open at 4:00pm
Dinner at 5:00pm

\$65.00 adults, \$32.50 children 6-12 plus HST

Tables of 8 or more \$5.00 off each adult ticket

For seating purposes, please reserve four children tickets (under 6)

Last date for ticket sales or cancellations: Dec 20, 2013

No refunds after December 20th

Master Chef Kunio Ishii of Toriichi Catering will once again create a sumptuous start to your New Year.

Toriichi Catering Inc.



For tickets, Call JCCC 416.441.2345
6 Garamond Court, Toronto www.jccc.on.ca

ROYAL LEPAGE Signature Realty
IND. OWNED & OPERATED BROKERAGE

Shops at Don Mills
8 Sampson Mews Suite 201
Toronto Ontario M3C 0H5



COLIN MIYAZAKI
Sales Representative

cmiyazaki@royalpage.ca
www.ColinHome.com

416.443.0300

You Will Soon Be "ColinHome"

WINTER FAMILY FESTIVAL 2013

Sunday, December 8
12pm-4pm

- Christmas ornament craft booth
- Gingerbread man decorating table
- Photos with Santa Claus
- Hugely popular magician & handbell by "Bells of St. Mathews" and....

LOTS OF FOOD!

PLACE: JCCC Kobayashi Hall
and Shokokai Court

ADMISSION: Adults \$5,
Children \$3 (4-15 years old)
Kids under 3 are free!

GENERAL INQUIRIES: JCCC Reception
416.441.2345 or jccc@jccc.on.ca

Contact Us

- For inquiries concerning booth registration: Please contact Yuki Hipsh at yukih@jccc.on.ca or (416) 441-2345 ext. 235.
 - For volunteering inquiries: Please contact Yuki Hipsh at volunteer@jccc.on.ca or (416) 441-2345 ext. 235
 - For sponsorship inquiries: Please contact Terry Takashima at terenceff@rogers.com
- Carnival style activities, cash-only event (no ATM on site)

6 Garamond Court Toronto Ontario M3C 1Z5
tel: 416.441.2345 fax: 416.441.2347
email: jccc@jccc.on.ca www.jccc.on.ca

Designed by:

THE PRINTING SPOT



JAPANESE CANADIAN
CULTURAL CENTRE
日系文化会館

WINTER FAMILY FESTIVAL 2013

12月8日(日) 12pm - 4pm

- ・大人気のマジシャンとハンドベルの演奏
- ・ジンジャーブレッドクッキーデコレーション
- ・サンタクロースと記念写真
- ・クリスマスオーナメント作り

おいしい食べ物が
いっぱい!

会場: 日系文化会館
小林ホールと商工会コート

入場料: 大人\$5、子供\$3(4~15歳)、
3歳以下無料

お問い合わせ: JCCC受付 416.441.2345
又は jccc@jccc.on.caまで

カーニバル形式のアクティビティをご用意したイベントです。
(会場にATMはございませんので予め現金をご持参下さい。)



6 Garamond Court Toronto Ontario M3C 1Z5
Tel. 416.441.2345 Email. jccc@jccc.on.ca www.jccc.on.ca



JAPANESE CANADIAN
CULTURAL CENTRE
日系文化会館

2013 New Year's Eve Dinner & Dance

Ring in 2014 with us!
Join us for the final edition of this
JCCC New Year's Eve tradition!

Tuesday December 31, 2013
Japanese Canadian Cultural Centre
6 Garamond Court, Toronto

Door prizes, favours, and fun.
Cash Bar
Complimentary Midnight Champagne

DJ: Ralph Yuan
Cocktails: 6:00 p.m.
Dinner: 7:00 p.m.

\$ 100 per person
(8 or 10 per table)
New Price!

Tickets and information:
Call 416 441 2345 or
www.jccc.on.ca
by December 13, 2013

VISA – MASTER CARD –
AMEX accepted



JAPANESE CANADIAN
CULTURAL CENTRE
日系文化会館

平成二十六年新年会

SHIN NEN KAI

New Year's Festive Dinner

Wednesday January 1, 2014

おせち料理と雑煮で祝う元旦

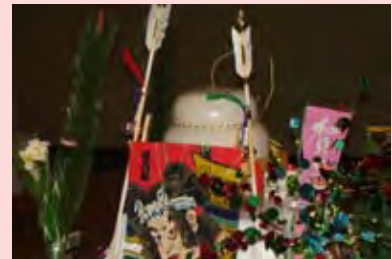


Photos by Byron Chan

Help us celebrate the beginning of the New Year with a banquet of mouth-watering Osechi Ryori (traditional Japanese New Year's fare), Sushi, Yoshoku (North American fare), door prizes, entertainment, and 50/50 raffle.

Doors open at 4:00pm

Dinner at 5:00pm



\$65.00 adults, \$32.50 children 6-12
plus HST

Tables of 8 or more \$5.00 off each adult ticket

For seating purposes, please request free children-tickets (under 5)
Last date for ticket sales or cancellations: Dec 20, 2013

No refunds after December 20th

Master Chef Kunio Ishii of Toriichi Catering will once again create a sumptuous start to your New Year.

Toriichi Catering Inc. 



For tickets, Call JCCC 416. 441. 2345

6 Garamond Court, Toronto www.jccc.on.ca